

### 各種証明書を郵送で取り寄せる方法 (ベトナム語)

#### Cách yêu cầu gửi các loại giấy chứng nhận bằng đường bưu điện (Tiếng Việt)

1月1日現在、遠方の市町村役場に住居していた場合は、市町村によって郵便で各種の証明書を請求して取り寄せることができます。事前に直接各市町村役場の税務課にお問い合わせください。全国の市町村住所録が豊田市役所南庁舎の市政情報コーナーにあります。

**Trường hợp đăng ký cư trú ở các văn phòng ủy ban địa phương xa vào thời điểm ngày 1 tháng 1, quý vị có thể yêu cầu địa phương gửi các loại giấy chứng nhận bằng đường bưu điện. Vui lòng liên hệ trực tiếp trước với Phòng Thuế của văn phòng ủy ban địa phương. Số địa chỉ của các địa phương trên toàn quốc được đặt ở góc thông tin hành chính thành phố trong tòa nhà phía Nam ủy ban thành phố Toyota.**

手数料 **Lệ phí**  
各市町村役場にて、証明書の発行手数料が異なりますので、事前に直接お問い合わせください。なお、郵便での取り寄せの際「定額小為替」を使用してください。

**Lệ phí phát hành giấy chứng nhận khác nhau tùy văn phòng ủy ban địa phương nên vui lòng liên hệ trực tiếp từ trước. Xin lưu ý, vui lòng sử dụng "giấy thanh toán thay cho tiền mặt" (TEIGAKU KOGAWASE) khi yêu cầu gửi bằng đường bưu điện.**

参考 **Ví dụ**【豊田市の場合の手数料 ・ Phí tòa thị chính Toyota】

SHOTOKU KAZEI SHOUMEISHO 所得課税証明書 ¥200 (mỗi cái)	NOUZEI SHOUMEISHO 納税証明書 ¥200 (mỗi cái)
〒471-8516 愛知県豊田市西町3丁目60番地 豊田市役所 市民課 証明担当 AICHI KEN TOYOTA SHI NISHI MACHI 3-60 TOYOTA SHIYAKUSHO (SHIMINKA - SHOUMEI TANTO)	

※証明書は各市町村で手数料をご確認ください。

**Vui lòng kiểm tra giá trị thuế quan tại tòa thị chính tương ứng.**

返信用封筒 **Phong bì dùng để gửi trả**  
あなたの住所、氏名を記入し、切手を貼り同封してください。

**Vui lòng ghi địa chỉ, họ tên của bạn, dán tem để gửi.**

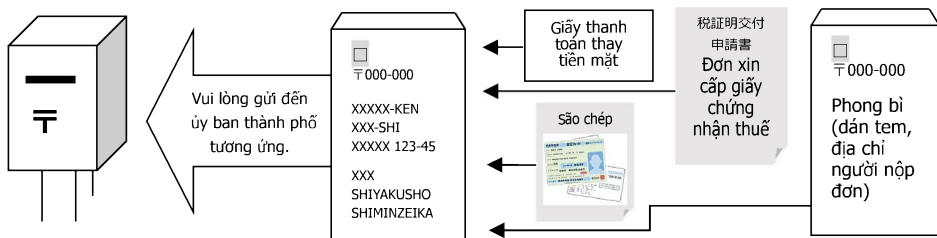
備考 **Ghi chú Chứng nhận thu nhập**

在留カードの両面のコピーを添付してください。

**Vui lòng đính kèm bản sao hai mặt thẻ lưu trú.**

交付期間 **Thời gian cấp**  
市町村によって、1週間以上かかる場合があります。

**Tùy địa phương mà có khi mất 1 tuần trở lên.**



### Đơn xin cấp giấy chứng nhận thuế (dành cho đường bưu điện)

市町村長 税証明交付申請書 (郵送用)

申請者 <b>Người nộp đơn</b>		
氏名 <b>Địa chỉ cũ</b>		
生年月日 <b>Ngày tháng năm sinh</b>	Năm: _____ 年 tháng: _____ 月 ngày: _____ 日	
電話番号 <b>Tel.</b>	- -	
現住所 <b>Địa chỉ hiện tại</b>	〒	
豊田市の時の住所 <b>Địa chỉ khi tôi sống ở Toyota-shi</b>	AICHI-KEN TOYOTA-SHI	
必要な <b>Giấy chứng nhận cần thiết</b> 証明書	<input type="checkbox"/> SHOTOKU KAZEI SHOUMEISHO <input type="checkbox"/> 所得課税証明書 ( <b>Giấy chứng nhận thu nhập</b> ) 証明必要年度 <b>Năm tài khóa cần chứng nhận</b> Năm: _____ 年度	枚数 <b>Số tờ</b> _____
	<input type="checkbox"/> NOUZEI SHOUMEISHO <input type="checkbox"/> 納税証明書 ( <b>Giấy chứng nhận nộp thuế</b> ) 証明必要年度 <b>Năm tài khóa cần chứng nhận</b> Năm: _____ 年度	枚数 <b>Số tờ</b> _____
使用目的 <b>Mục đích sử dụng</b>		
↓ <b>Vui lòng đánh dấu ✓ vào mục tương ứng</b>		
<input type="checkbox"/> 融資 <b>Vay vốn</b> <input type="checkbox"/> 融資保証人 <b>Người bảo lãnh vay vốn</b> <input type="checkbox"/> 扶養・健康保険 <b>Bảo hiểm phụ dưỡng・sức khỏe</b>		
<input type="checkbox"/> 福祉医療費助成制度 (子・ひとり親家庭・障) <b>Chế độ hỗ trợ phúc lợi y tế (trẻ em/bà mẹ/người khuyết tật)</b> <input type="checkbox"/> 要保護就学援助費 (小・中) <b>Tiền trợ cấp học phí với người cần bảo hộ (tiểu học/trung học cơ sở)</b> <input type="checkbox"/> 障がい手当 (市・県) <b>Trợ cấp người khuyết tật (thành phố/tỉnh)</b> <input type="checkbox"/> 保育園 <b>Trường mầm non</b>		
<input type="checkbox"/> 高校・大学 <b>Vào PTTH・đại học công lập</b> <input type="checkbox"/> 幼稚園 <b>Đi mẫu giáo</b>		
<input type="checkbox"/> 公営住宅入居 <b>Vào ở nhà chung cư Nhà nước</b> <input type="checkbox"/> 年金手続き <b>Thủ tục lương hưu</b> <input type="checkbox"/> 入国管理局 <b>Cục Quản lý Xuất nhập cảnh</b> <input type="checkbox"/> その他 <b>Khác (chi tiết) ( _____ )</b>		